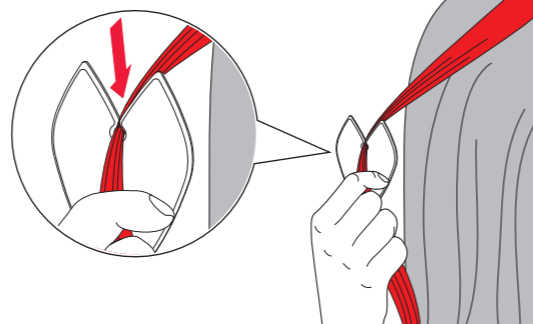


EN	Quick start guide
DA	Lynvejledning
DE	Kurzanleitung
EL	Οδηγός γρήγορης έναρξης
ES	Guía de inicio rápido
FI	Pikaopas
FR	Guide de démarrage rapide
ID	Panduan cepat
IT	Guida rapida
NL	Snelstartgids
NO	Hurtigveiledning
PT	Guia de início rápido
SV	Snabbstartguide
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu
MS-MY	Panduan permulaan pantas
ZH-CN	快速入门指南

PHILIPS

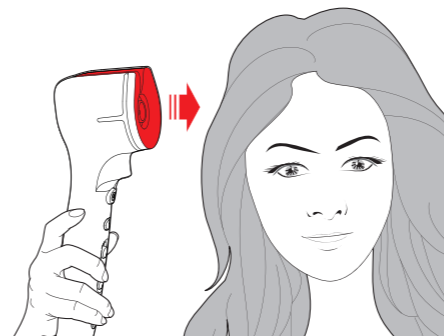


1



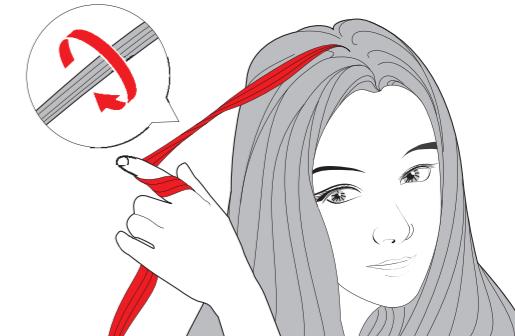
EN	Determine the amount of hair by using the hair sectioning accessory. Start with a hair strand of 2-3 cm in width.
DA	Med tilbehøret til håropsætning kan du bestemme mængden af hår. Start med en hårlok på 2-3 cm i bredden.
DE	Ermitteln Sie die Dicke der Haarsträhne mithilfe des Zubehörs für die Strähnenunterteilung. Beginnen Sie mit einer 2 - 3 cm dicken Haarsträhne.
EL	Καθορίστε το μέγεθος της τούφας χρησιμοποιώντας το αξεσουάρ διαχωρισμού μαλλιών. Ξεκινήστε με μια τούφα πλάτους 2-3 εκ.
ES	Determine la cantidad de cabello con la ayuda del accesorio para dividir el pelo. Comience con un mechón de 2 a 3 cm de ancho.
FI	Määritä käsiteltävän hiuosion paksuus käyttämällä siihen tarkoitettua lisävarustetta. Aloita käsittely hiusosiolla, jonka leveys on 2-3 cm.
FR	Déterminez la quantité de cheveux grâce à l'accessoire de séparation des cheveux. Commencez par une mèche de 2 à 3 cm de largeur.
ID	Pisahkan bagian rambut yang ingin ditata menggunakan aksesoris pembagi rambut. Mulailah dengan untaian rambut selebar 2-3 cm.
IT	Stabilisci la quantità di capelli utilizzando l'accessorio per il sezionamento dei capelli. Inizia con una ciocca di 2-3 cm.
NL	Bepaal hoeveel haar u wilt krullen met het haarverdeelaccessoire. Begin met een met een haarlok van 2-3 cm breed.
NO	Se hvor mye hår som kan krolles, ved hjelp av tilbehøret for hårinndeling. Start med en hårdel på 2-3 cm.
PT	Determine a quantidade de cabelo utilizando o acessório separar madeixas. Comece com uma madeixa com 2 a 3 cm de largura.
SV	Bestäm hårmängden med tillbehöret som används för att dela in håret i sektioner. Börja med en hårslinga som är 2-3 cm bred.
TR	Saç ayırma aksesuarını kullanarak belirli bir miktar saç ayırın. 2-3 cm genişliğinde bir tutam saçla başlayın.
MS-MY	Tentukan jumlah rambut menggunakan aksesoris pembahagian rambut. Mulakan dengan genggam rambut lebarnya 2-3 cm.
ZH-CN	使用发量选取附件，取一缕宽约 2 - 3 厘米的头发。

2



EN	Hold the appliance vertically with its FRONT facing your head.
DA	Hold apparatet lodret med FORSIDEN vendt mod dit hoved.
DE	Halten Sie das Gerät vertikal, wobei die VORDERSEITE zu Ihrem Kopf zeigen sollte.
EL	Κρατήστε τη συσκευή κάθετα με την ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ της όψη στραμμένη προς το κεφάλι σας.
ES	Sostenga el aparato verticalmente con la parte FRONTAL en dirección a la cabeza.
FI	Pidä laitetta pystysuorassa asennossa siten, että laitteen ETUOSA osoittaa pääsi suuntaan.
FR	Tenez l'appareil verticalement, sa partie AVANT face à vous.
ID	Pegang alat dalam posisi tegak dengan bagian DEPAN menghadap ke kepala Anda.
IT	Tieni l'apparecchio in posizione verticale con la PARTE ANTERIORE rivolta verso la testa.
NL	Houd het apparaat verticaal met de VOORKANT naar het hoofd gericht.
NO	Hold apparatet vertikalt med FRONTEN mot hodet ditt.
PT	Segure o aparelho na vertical com a parte FRONTAL voltada para a cabeça.
SV	Håll apparaten lodrätt med FRAMSIDAN mot ditt huvud.
TR	Cihazı ÖN kısmı başınıza dönük ve dik bir konumda tutun.
MS-MY	Pegang perkakas secara menegak dengan bahagian DEPAN menghadap kepala anda.
ZH-CN	垂直握住产品，正面朝向头部。

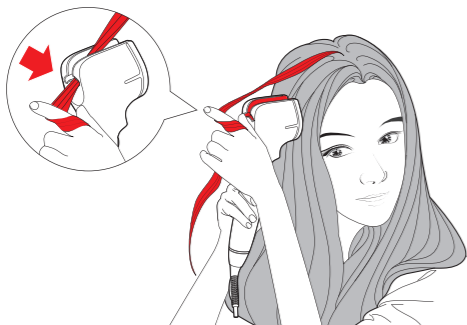
3



EN	Twist the hair once to make it easier to put it into the opening of the curling chamber.
DA	Sno håret én gang for at gøre det lettere at sætte det ind i krollekammerets åbning.
DE	Drehen Sie die Haarsträhne einmal, damit sie leichter in die Öffnung der Lockenkammer gelegt werden kann.
EL	Χρησιμοποιήστε τα περιγράμματα του ανοίγματος για να οδηγήσετε την τούφα μέσα στο θάλαμο.
ES	Gire el mechón una vez para introducirlo por la abertura de la cámara de rizado con más facilidad.
FI	Kierrä hiussuortuva kerran itsensä ympäri, niin se on helpompi asettaa kiharruskammioon.
FR	Torsadez les cheveux une fois pour les rendre plus faciles à insérer dans l'ouverture de la chambre de bouclage.
ID	Pelintir rambut satu kali untuk memudahkannya masuk dalam bukaan laras pengeriting.
IT	Attorcigliare i capelli una volta per agevolare l'introduzione nell'apertura del vano di arricciatura.
NL	Draai het haar één keer om het gemakkelijker in de opening van de krulkamer te leiden.
NO	Tvinn håret én gang, slik at det blir enklere å legge det i åpningen til krollkammeret.
PT	Torça o cabelo uma vez para ser mais fácil colocá-lo na abertura da câmara de encaracolamento.
SV	Vrid håret en gång så blir det enklare att föra in det i lockkammarens öppning.
TR	Bukle yuvası açıklığına kolayca yerleştirmek için saçı bir kez kıvrın.
MS-MY	Putarkan rambut sekali untuk memudahkannya masuk ke dalam bukaan ruang pengeriting.
ZH-CN	将所选发缕旋转一圈，使其容易进入卷发室的开口，然后沿着开口的轮廓将头发放入卷发室。

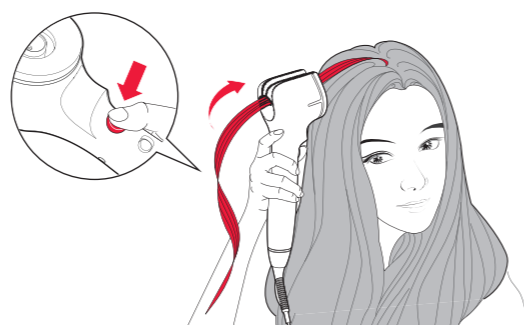


4



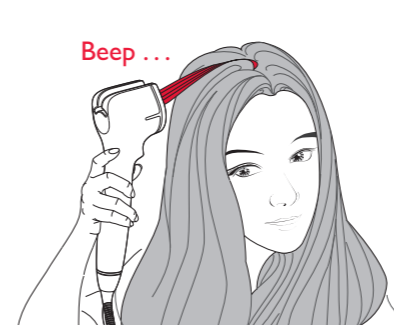
EN	Insert the hair in to the curling chamber starting from the back of the appliance.
DA	Sæt håret ind i kammeret til krølning via bagsiden af apparatet.
DE	Legen Sie die Haarsträhne in die Lockenkammer ein. Beginnen Sie dabei an der Rückseite des Geräts.
EL	Περάστε την τούφα από τον θάλαμο κατασρώματος, ξεκινώντας από το πίσω μέρος της συσκευής.
ES	Inserte el pelo en la cámara de rizado desde la parte posterior del aparato.
FI	Aseta hiuosio kiharruskammioon aloittaen laitteen takaosasta.
FR	Insérez les cheveux dans la chambre de bouclage en commençant à partir de l'arrière de l'appareil.
ID	Masukkan rambut ke dalam celah pengeriting, mulai dari bagian belakang alat.
IT	Inserisci i capelli nel vano di arricciatura partendo dalla parte posteriore dell'apparecchio.
NL	Plaats de haarlok in de krulkamer. Begin hierbij aan de achterkant van het apparaat.
NO	Legg hårdelen i krøllkammeret. Start fra baksiden av apparatet.
PT	Introduza o cabelo na câmara de encaracolar, a partir da parte posterior do aparelho.
SV	Placera håret i kammaren och börja bak till på produkten.
TR	Cihazın arka kısmından başlayarak saçı bukle yuvasına yerleştirin.
MS-MY	Masukkan rambut ke dalam ruang pengeriting bermula dari bahagian belakang perkakas.
ZH-CN	将发缕由产品背部开口处放入卷发室。

5



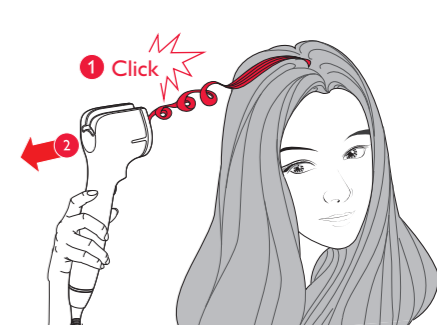
EN	PRESS and continuously HOLD the curling button ☺. The hair strand will be automatically curled into the chamber.
DA	TRYK på krølleknappen ☺, og HOLD den nede konstant. Hårløkken krølles automatisk i kammeret.
DE	Halten Sie die Lockentaste GEDRÜCKT ☺. Die Haarsträhne wird automatisch in die Kammer eingezogen.
EL	ΠΑΤΗΣΤΕ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΑ το κουμπί κατασρώματος ☺. Η τούφα θα κατασρωθεί αυτόματα μέσα στον θάλαμο.
ES	MANTENGA PULSADO de forma continua el botón de rizado ☺. El mechón de pelo se rizará automáticamente en la cámara.
FI	PIDÄ jatkuvasti kiharruspainiketta ☺ PAINETTUNA. Hiuosio kihartuu automaattisesti hiuskammiossa.
FR	APPUYEZ sur le bouton de bouclage et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ ☺. La mèche de cheveux va se boucler automatiquement à l'intérieur de la chambre.
ID	TEKAN dan terus TAHAN tombol pengeriting ☺. Untaian rambut secara otomatis akan digulung ke dalam celah pengeriting.
IT	PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante per arricciare ☺. La ciocca si arriccerà automaticamente nel vano.
NL	Houd de krulknop ☺ ingedrukt. De haarlok wordt nu automatisch gekruld in de kamer.
NO	TRYKK PÅ og HOLD INNE krolleknappen ☺. Hårdelen blir automatisk til en krøll i kammeret.
PT	Mantenha o botão de encaracolamento ☺ continuamente PREMIDO. A madeixa será encaracolada automaticamente na câmara.
SV	Håll lockknappen ☺ intryckt. Hårslingan lockas automatiskt inne i kammaren.
TR	Bukle düğmesine ☺ BASIN ve düğmeyi sürekli olarak BASILI TUTUN. Saç tutamı yuvanın içinde otomatik olarak bukle şeklini alır.
MS-MY	TEKAN dan terus TAHAN butang pengeriting ☺. Genggaman rambut akan mengeriting secara automatik di dalam ruang.
ZH-CN	长按卷发按钮 ☺。这缕头发将自动卷入卷发室。

6



EN	You will hear beeps at regular intervals when curling. DO NOT release the curling button until you hear the sound of a "CLICK".
DA	Under krølningen kan du høre bip med jævne mellemrum. Du må IKKE slippe krølleknappen, før du hører lyden af et "KLIK".
DE	Beim Stylen von Locken hören Sie regelmäßig Signaltöne. Lassen Sie die Lockentaste ERST los, wenn Sie ein klickendes Geräusch hören.
EL	Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, θα ακούτε χαρακτηριστικούς ήχους ("μπιπ") ανά τακτά χρονικά διαστήματα. ΜΗΝ αφήσετε το κουμπί κατασρώματος μέχρι να ακούσετε ένα "ΚΛΙΚ".
ES	Durante el proceso de rizado, escuchará pitidos a intervalos regulares. NO suelte el botón de rizado hasta que escuche un "CLIC".
FI	Kiharruksen aikana laite antaa äänimerkin säännöllisin väliajoin. ÄLÄ vapauta kiharruspainiketta, ennen kuin laite NAKSAHTAA.
FR	Vous entendrez un signal sonore à intervalles réguliers pendant le bouclage. NE relâchez PAS le bouton de bouclage jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC ».
ID	Anda akan mendengar bunyi "bip" secara berkala selama proses pengeritingan. JANGAN lepaskan tombol pengeriting sampai Anda mendengar suara "KLIK".
IT	Durante l'arricciatura, sentirai alcuni segnali acustici a intervalli regolari. NON lasciare il pulsante per l'arricciatura finché non senti il suono di un "CLIC".
NL	Tijdens het krullen hoort u regelmatig piepjes. Laat de krulknop NIET LOS totdat u een KLIK hoort.
NO	Apparatet piper regelmessig mens håret krølles. IKKE slipp krøllknappen før du hører et KLIKK.
PT	Ouvirá sinais sonoros a intervalos regulares ao encaracolar. NÃO solte o botão para encaracolar antes de ouvir um som tipo ESTALIDO.
SV	När du lockar hörs regelbundna pipjud. Släpp INTE upp lockningsknappen förrän du hör ett "CLICK".
TR	Bukle yaparken düzenli aralıklarla uyan sesi duyarsınız. "KLIK" sesi duyana kadar bukle düğmesini BIRAKMAYIN.
MS-MY	Anda akan mendengar bip pada selang sekata apabila mengeriting. JANGAN lepaskan butang pengeriting sehingga anda mendengar bunyi "KLIK".
ZH-CN	卷发时，每隔一段时间便会听到哔哔声。请勿松开卷发按钮，直至听到“咔哒”声。

7



EN	Remove your finger from the curling button and move the product away from you to release hair from the chamber.
DA	Fjern fingeren fra krølleknappen, og flyt produktet væk fra dig, så håret kan komme ud af kammeret.
DE	Lassen Sie die Lockentaste los, und bewegen Sie das Gerät vom Kopf weg, um die Strähne aus der Kammer zu lösen.
EL	Απομακρύνετε το δάχτυλό σας από το κουμπί κατασρώματος και μετακινήστε το προϊόν μακριά από το κεφάλι σας, ώστε να απελευθερωθεί η τούφα από τον θάλαμο.
ES	Quite el dedo del botón de rizado y aleje el producto de usted para que el mechón de pelo salga de la cámara.
FI	Poista sormesi kiharruspainikkeelta ja vapauta hiuskammioista siirtämällä laitetta itsestäsi pois päin.
FR	Retirez votre doigt du bouton de bouclage et éloignez l'appareil pour enlever la mèche de la chambre.
ID	Angkat jari Anda dari tombol pengeriting dan gerakkan alat menjauh dari kepala agar rambut terlepas dari celah pengeriting.
IT	Togli il dito dal pulsante per l'arricciatura e allontana il prodotto per consentire ai capelli di fuoriuscire dal vano.
NL	Haal uw vinger van de krulknop en beweeg het product bij u vandaan om de haarlok uit de kamer te halen.
NO	Løft fingeren av krøllknappen, og beveg produktet fra deg slik at kammeret slipper taket om hårdelen.
PT	Retire o dedo do botão para encaracolar e afaste o produto da cabeça para libertar o cabelo da câmara.
SV	Släpp lockningsknappen och dra produkten ifrån dig så att håret släpps ut ur kammaren.
TR	Parmağınızı bukle düğmesinden kaldırın ve saçınızı yuvadan çıkarmak için ürünü kendinizden uzaklaştırın.
MS-MY	Lepaskan jari anda dari butang pengeriting dan gerakkan produk jauh dari anda untuk melepaskan rambut daripada ruang.
ZH-CN	将手指从卷发按钮上移开，然后慢慢移开卷发器，使头发从卷发室中释放出来。